

آشنایی با مکاتب ایالت واشنگتن:

فعالیت های بعد از مکتب و مشارکت خانواده

مکاتب پس از پایان صنف های روزانه، فعالیت های زیادی را ارائه می کنند.

اشتراک در این فعالیت ها به شاگردان کمک می کند تا دوستان جدید پیدا کنند، سالم بمانند و در درس های شان پیشرفت کنند. همچنان این فعالیت ها به شاگردان کمک می کند تا برای پوهنتون یا شغل آینده شان تجربه به دست آورند. شاگردان می توانند در کلب یا برنامه های مختلف مکتب اشتراک کنند. کلب گروهی از شاگردان است که علاقه مشترک دارند، مانند سپورت، موسیقی، ساینس یا فرهنگ.

شاگردان می توانند در تیم های ورزشی نیز اشتراک کنند و با سایر مکاتب رقابت کنند. ورزش هایی که بصورت معمول ارائه میگردد قرار ذیل اند:

خزان: فوتبال، فوتبال امریکایی و والیبال

زمستان: بسکتبال و گشتی

بهار: مسابقه های دویدن و ورزش های میدانی، بیسبال و تینیس ساینس یا فرهنگ.



بعضی ورزش ها یا کلب ها دارای فیس و مصارف وسایل میباشند، مانند بوت های خاص یا یک آله موسیقی. اگر این هزینه ها زیاد است، با اداره مکتب تماس بگیرید و درباره تخفیف یا کمک برای پرداخت این وسایل سوال کنید.

بسیاری از مکاتب برای شاگردانی که در این فعالیت ها شرکت می کنند، حمل و نقل رایگان فراهم می کنند.

قبل از اینکه فرزند شما بتواند در کلب یا برنامه های ورزشی شرکت کند، ممکن شما نیاز داشته باشید تا:

یک فورم اجازه نامه را امضا کنید. مکتب این فورم را با فرزندتان به خانه می فرستد.



یک معاینه فیزیکی را تکمیل نموده و فورم های لازمه را تسلیم دهید.



اداره مکتب میتواند در این پروسه همکاری کند. مکتب به فرهنگ و باور های مذهبی خانواده شما احترام می گذارند. اگر فرزند شما به تسهیلات خاص نیاز دارد، می توانید با مربی آنها صحبت کنید.



کمپ های تابستانی و تعطیلات

وقتی مکتب برای تعطیلات یا رخصتی تابستان بسته هستند، فرزند شما معمولاً می تواند به کمپ های روزانه برود. این برنامه ها بازی ها، فعالیت های آموزشی و نظارت بزرگسالان را هنگامیکه والدین کار می کنند فراهم می کنند. بسیاری از این کمپ ها رایگان یا کم هزینه هستند.

برای اطلاعات بیشتر در مورد این فعالیت ها، با کارمندان اداره مکتب صحبت کنید، ویسایت مکتب خود را ببینید، یا با مشاور و معلمان مکتب صحبت کنید.

مشارکت خانواده

مکتب در واشنگتن والدین و خانواده ها را خوش آمد می گویند. حضور شما در مکتب به موفقیت فرزندتان کمک می کند. در اینجا چند راه برای مشارکت شما آورده شده است:

با معلمان و کارمندان اداره مکتب فرزندتان آشنا شوید. در جلسات والدین و معلمان شرکت کنید تا درباره پیشرفت فرزندتان در مکتب اطلاعات کسب کنید.

سهیم شوید: به جلسات و برنامه های مکتب بروید، مانند مسابقات ورزشی، کنسرت ها، برنامه های خانوادگی، جلسات معلومات در مورد پوهنتون و کمک های مالی، و مراسم اهدای جوایز.

چگونه درخواست ترجمان کنیم

برای موفقیت فرزندان مهم است که بتوانید با مکتب ارتباط برقرار کنید. لازم نیست از فرزندتان بخواهید که برای شما ترجمه کند:

اگر شما انگلیسی صحبت نمی کنید، مکاتب دولتی بطور قانونی موظف هستند یک ترجمان حرفه‌ای و رایگان برای شما فراهم کنند.

شما می توانید برای موارد زیر درخواست ترجمان کنید: جلسات

- کنفرانس های والدین و معلمان
- تماس های تلففونی
- کمک در خواندن ایمیل ها یا اسناد مکتب

برای درخواست ترجمان، با مکتب تماس بگیرید یا به اداره مکتب بروید. شما فقط باید زبان خود را که صحبت میکنید بگویید. بطور مثال، می توانید بگویید: "Ukrainian interpreter, please" (ترجمان اوکراینی، لطفاً) یا "Dari interpreter, please" (ترجمان دری، لطفاً). مکتب شما را با یک ترجمان به صورت تلففونی یا حضوری وصل می کند.

همچنین شما می توانید یک ایمیل ارسال کنید یا یک یادداشت کتبی به مکتب بدهید. می توانید بطور ذیل بنویسید:

Hello,

My name is [Your Name]. I am the parent of [Child's Name]. I want to talk with you about my child.

Please call me with an interpreter. My phone number is [Your Number]. Thank you.

حالا اینجا ترجمه این نوت به زبان دری:

سلام، نام من [اینجا نام خود را ذکر کنید] است. من والد [در اینجا نام فرزند شما] هستم. می خواهم در مورد فرزندم با شما صحبت کنم. لطفاً با یک ترجمان با من تماس بگیرید. شماره تماس من [در اینجا شماره تماس خود را ذکر کنید] است. تشکر.

منابع:

- Office of the Education Ombuds (OEO): [Language Access](#)
- Office of Superintendent of Public Instruction (OSPI): [Interpretation and Translation, Parent and Family Engagement Guides and Resources, Health and Physical Education House Bill 1660](#)
- Spokane Public Schools: [Activities and Athletics, Family Engagement](#)
- Mead School District: [Athletics and Activities Handbook](#)

این با حمایت برنامه تأثیر مکتب برای مهاجرین افغان وابسته به دفتر اسکان مجدد پناهندگان، تحت موافقتنامه‌ای میان سرپرست تعلیمات عامه ایالت واشنگتن (OSPI) و مؤسسه School's Out Washington، که از سوی دفتر کمک به پناهندگان و مهاجرین وزارت خدمات اجتماعی و صحتی ایالت واشنگتن (DSHS/ORIA) تمویل شده است، تهیه گردیده است، اما لزوماً بیانگر سیاست‌ها یا نظرات رسمی OSPI یا DSHS/ORIA نمی‌باشد و نباید به معنای تأیید آن از سوی ایالت واشنگتن تلقی شود.

